



KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER

Bruxelles, den 10.05.1995  
KOM(95) 166 endelig udg.

95/0109(SYN)

Forslag til

RÅDETS DIREKTIV

om

ændring af direktiv 91/439/EØF

om kørekort

(forelagt af Kommissionen)

## BEGRUNDELSE

### A. INDLEDNING

1. Med vedtagelse af direktiv 80/1263/EØF af 4. december 1980 ønskede Rådet bl.a. at lette bevægeligheden for mennesker, som flyttede rundt inden for Fællesskabets grænser, eller som etablerede sig i en anden medlemsstat end i den, hvor de havde bestået køreprøve. Rådet besluttede derfor at etablere en EF-model til kørekort, som beskrives i direktivets bilag I.
  
2. Den 29. juli 1991 vedtog Rådet endnu et direktiv om kørekort (direktiv 91/439/EØF), som tilpassede modellen i direktiv 80/1263/EØF med henblik på harmonisering af kategorier og underkategorier af køretøjer og for at lette forståelsen af kørekortene både i og uden for Fællesskabet. På den reviderede model er indehaverens foto obligatorisk og i stedet for tekst er der kodificerede oplysninger eller piktogrammer, således at oversættelse ikke er nødvendig.  
Nationale kørekort, som udstedes efter den 1.7.1996, skal være i overensstemmelse med denne reviderede model; modellen er også obligatorisk for medlemslandene i EØS (Det Europæiske Økonomiske Samarbejdsområde).
  
3. Finland, Sverige og Norge udsteder for øjeblikket kørekort, der er indkapslet i plastik af samme format som identitetskort, og de ønsker ikke at vende tilbage til en "papir"-model som den fællesskabsmodel, der er defineret i bilag I til direktiv 91/439/EØF.  
Det Forenede Kongerige ønsker, at indehaverens foto forekommer på kørekortet, som leveres ved en effektiv produktionsmetode.  
Det vil derfor være en fordel at ændre direktiv 91/439/EØF, således at de medlemsstater, der ønsker det, kan udstede kørekort i en anden form.
  
4. Den teknologiske udvikling, særlig på databehandlingsområdet, muliggør endvidere anvendelse af nye applikationer på grundlag af kort med lagerkredsløb eller med mikroprocessor; disse applikationer åbner vejen til en effektiv produktion og administration af både dokumenterne og de oplysninger, de indeholder, og til de muligheder, de byder på for både administratorer og indehavere.

Et konkret skridt på området for intelligente dokumenter vedrører indførelse af et kørekort, som skal oplagre oplysninger om erhvervschauffører, i forbindelse med anvendelse af bestemmelser på det sociale område inden for vejtransport (KOM(94) 323 endelig udg.).

5. En gennemførlighedsundersøgelse og drøftelser med de nationale eksperter viser, at et kørekort i form af et elektronisk kort i kreditkortformat er en fremtidig løsning, som opfylder alle de krav og forventninger i form af format, produktion, fleksibilitet og funktionalitet, man kan stille til et kørekort. Mens man afventer en standardisering af visse uomgængelige elementer, der sikrer kompatibilitet og gensidig anvendelse, må man åbne vejen for fremskridt ved at anvende en strategi, der kan integreres i fremtidens dataudvikling.

Under alle omstændigheder skal en kørekortmodel i sig selv indeholde alle de oplysninger, der gør det muligt at anerkende og kontrollere kørekort både i og uden for Den Europæiske Union uden at man på nuværende tidspunkt behøver at anvende specifikke teknologier eller materialer.

## **B. DIREKTIVFORSLAGETS MÅLSÆTNING**

Direktivforslaget har til formål at indføre en ny EF-model til kørekort, som skal være et alternativ til modellen i bilag I til direktiv 91/439/EØF. Det skal være af kreditkort-typen, og det skal opfylde både kravene i de stater, som udsteder denne type kørekort, og de krav, der må stilles med henblik på kontrol af kørekort og kørekortets indehaver, som muliggør gensidig anerkendelse, og som åbner vejen for teknologiske fremskridt.

Hvis dette direktivforslag vedtages, således at det får virkning den 1.7.1996, vil det være muligt for medlemsstaterne (og for EØS-landene) at gå direkte fra den nuværende model i henhold til direktiv 80/1263/EØF til den nye kreditkortmodel.

## C. BEGRUNDELSE AF FORSLAGET UD FRA NÆRHEDSPRINCIPPET

- a) Hvilke formål har dette direktiv set i lyset af EF's forpligtelser?

Dette direktiv sigter på at definere en EF-model for nationale kørekort med henblik på at lette forståelsen, og hermed anerkendelse heraf af kørekortet inden for Fællesskabet, så meget mere som direktiv 91/439/EØF i artikel 1 bestemmer, at kørekort anerkendes, når indehaveren erhverver sædvanlig bopæl i en anden medlemsstat, end den, der har udstedt kørekortet.

Direktivet vedrører personers frie bevægelse i Den Europæiske Union og bidrager til trafiksikkerheden, idet den, når det gøres nødvendigt, letter kontrollen med kørekort.

- b) Hører den påtænkte handling under EF's enekompetence eller er der tale om en kompetence, som EF deler med medlemsstaterne?

Delt kompetence: Artikel 75, stk. 1, litra c) i traktaten.

- c) Hvad er problemets EF-dimension (f.eks. hvor mange medlemsstater berøres heraf, og hvorledes er problemet hidtil blevet behandlet)?

Direktiv 91/439/EØF definerer EF-modellen, som de nationale kørekort skal være i overensstemmelse med og som gælder for alle medlemsstaterne. Det nye bilag giver mulighed for, at medlemsstaterne kan vælge mellem to forskellige modeller afhængig af deres særlige behov og det sikrer, at kørekortet anerkendes af de andre medlemsstater.

Disse bestemmelser gælder også for EØS-landene.

d) Kan problemet løses mest effektivt af EF eller af medlemsstaterne?

Princippet om gensidig anerkendelse af kørekort i EF bygger på eksistensen af en EF-model, som letter forståelsen og som de nationale myndigheder skal rette sig efter; hvis der skabes forskellige nationale modeller, vanskeliggøres denne grundlæggende målsætning.

Det er således berettiget at definere og vedtage en fælles model.

e) Hvilke yderligere konkrete fordele er forbundet med den handling, EF påtænker, og hvad vil omkostningerne være ved at forholde sig passiv?

Med vedtagelse af en ny EF-model løses de problemer, som nogle af medlemsstaterne har med udstedelse af kørekort efter papirmodellen, samtidig med at andre medlemsstaters krav med henblik på kontrol imødekommes, og anerkendelse af kørekortene for indehavere, som bevæger sig rundt i EU, garanteres. Den nye model åbner også vejen nye applikationer (se A.2.).

Hvis man forholder sig passiv, løses de tekniske problemer, som nogle af medlemsstaterne har, ikke på tilfredsstillende måde, og man lukker døren for den teknologiske udvikling og for fremskridt inden for fleksibilitet, sikkerhed, kontrol og administration af kørekort.

f) Hvilke handlingsmuligheder har EF? Er det nødvendigt med ensartede forskrifter, eller er det tilstrækkeligt at opstille generelle mål i et direktiv, der derefter gennemføres af medlemsstaterne?

Direktiv 91/439/EØF fastsætter de specifikationer, som de nationale kørekort skal opfylde. En alternativ model, som anerkendes i EØS, kan kun indføres ved en ændring af dette direktiv. Offentliggørelse i De Europæiske Fællesskabers Tidende informerer endvidere andre lande (f.eks. Østlandene) om den nye gældende model; nogle af disse lande er i øvrigt rede til at anvende samme grundlinjer for deres nationale model, således at virkningerne og fordelene ved en standardisering øges.

#### **D. SAMHØRIGHEDEN MED ANDRE EF-POLITIKKER ELLER -HANDLINGER**

Handlingen sigter bl.a. på at forberede kompatibiliteten og interoperabiliteten med det planlagte kort for erhvervschauffører, som specificeret i forslag til Rådets forordning om ændring af Rådets forordning (EØF) nr. 3821/85 og Rådets forordning (EØF) nr. 88/559 om kontrolapparater inden for vejtransport. I den store sammenhæng er der på linje med det arbejde, der udføres inden for teknologiske udviklinger i forbindelse med telematikapplikationer (Rådets resolution 94/C 309/01 af 24. oktober 1994 om telematik i transportsektoren).

#### **E. FORSLAGETS INDHOLD**

Artikel 1 indfører bilag Ia (EF-model for kørekort af kreditkorttypen) som et alternativ til papirtypen i bilag I til direktiv 91/439/EØF.

Artikel 2 fastsætter, at den nye model kan indføres pr. 1.7.1996, på hvilken dato direktiv 91/439/EØF træder i kraft.

Bilag Ia definerer den alternative EF-model for kørekort.

#### **F. BETYDNING FOR EØS**

Direktiv 91/439/EØF gælder i sin helhed for EØS's medlemsstater. Der er dog blevet foretaget en foreløbig undtagelse for disse lande hvad angår EF-modellen i bilag I i direktiv 91/439/EØF, mens man afventer vedtagelse af en alternativ model af kreditkorttypen, således som det foreslås i dette direktiv.

Udkast til forslag  
til Rådets direktiv om  
ændring af direktiv 91/439/EØF  
om kørekort  
-----

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR -

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab, særlig artikel 75,

under henvisning til Kommissionens forslag<sup>1</sup>,

i samarbejde med Europa-Parlamentet<sup>2</sup>,

under henvisning til udtalelse fra Det Økonomiske og Sociale Udvalg<sup>3</sup>, og

ud fra følgende betragtninger:

Rådets direktiv 91/439/EØF<sup>4</sup> af 29. juli 1991 om kørekort, senest ændret ved Rådets direktiv 94/72/EF<sup>5</sup>, fastsætter, at nationale kørekort udstedes i henhold til EF-modellen, som er beskrevet i direktivets bilag I;

det er ønskeligt at indføre en alternativ kørekortsmodel, som gør det muligt at anvende moderne administrationsteknikker, som giver større brugsfleksibilitet, og som øger sikkerheden og nedsætter faren for forfalskning af kørekort;

udformningen af en ny model til kørekort bør reservere plads for eventuel indførelse af en mikroprocessor;

---

1

2

3

4

EFT nr. L 237 af 24.8.1991, s. 1

5

EFT nr. L 337 af 24.12.1994, s. 86

med henblik på at garantere kompatibilitet og interoperabilitet i hele EU, er det ønskeligt at definere fælles specifikationer og normer, før medlemsstaterne individuelt indfører f.eks. mikroprocessorer;

i denne kontekst bør man også tage hensyn til en fremtidig indførelse af et kort for erhvervschauffører i henhold til bestemmelser i Rådets forordning (EØF) nr. 3821/85<sup>6</sup> af 20. december 1985 om kontrolapparatet inden for vejtransport;

hvad angår de tekniske specifikationer for kørekortsmodellen, bygger dette direktiv på den nye metode til teknisk harmonisering, idet der fastsættes en generel ramme for specifikationer, og detaljerne overlades til procedurerne for industriel standardisering -

UDSTEDT FØLGENDE DIREKTIV:

#### Artikel 1

Direktiv 91/439/EØF ændres som følger:

1. I artikel 1, stk. 1, og artikel 2, stk. 3, føjes "eller I a" til "bilag I".
2. Nyt bilag, bilag Ia, der er vedlagt som bilag til dette direktiv, tilføjes.

---

<sup>6</sup> EFT nr. L 370 af 31.12.1985, s. 8.



## Artikel 2

1. Medlemsstaterne vedtager, efter høring af Kommissionen, de nødvendige love og administrative bestemmelser for at iværksætte nærværende direktiv den 1. juli 1996.
2. Når medlemsstaterne vedtager disse love og administrative bestemmelser, skal de indeholde en henvisning til dette direktiv, eller de skal ved offentliggørelsen ledsages af en sådan henvisning. De nærmere regler for denne henvisning fastsættes af medlemsstaterne.

## Artikel 3

Dette direktiv træder i kraft på tyvendedagen efter offentliggørelse.

## Artikel 4

Dette direktiv er rettet til medlemsstaterne.

Udfærdiget i Bruxelles, den

På Rådets vegne  
Formand

**"Bilag Ia"**  
til direktiv 91/439/EØF

**BESTEMMELSER VEDRØRENDE EF-MODELLEN TIL KØREKORT**  
(Alternativ til modellen i bilag I)

1. EF-modellen for kørekort skal have følgende kendetegn:

- Kortets fysiske kendetegn skal være i overensstemmelse med ISO-standard 7810 og ISO 7816-1
- Kontaktpunkternes dimensioner og placering skal være i henhold til ISO 7816-2
- De elektroniske signaler og transmissionsprotokollerne skal være i overensstemmelse med ISO 7816-3
- Udvekslingskommandoerne industrierne imellem skal være i overensstemmelse med ISO 7816-4 (på forslagsstadiet)

Verifikationsmetoderne for kørekort med henblik på at sikre overensstemmelse med internationale standarder skal være i henhold til ISO 10373.

2. Kørekortet har to sider

**Side 1:**

- a) Betegnelsen "kørekort" trykt med store bogstaver på det udstedende medlemsstats sprog
- b) Angivelse af navnet på den udstedende medlemsstat er valgfrit
- c) Den udstedende medlemsstats nationalitetsmærke trykkes i negativ i et blått rektangel omgivet af tolv gule stjerner; nationalitetsmærkerne er følgende:

B: Belgien

DK: Danmark

D: Tyskland

GR: Grækenland

E: Spanien

F: Frankrig

IRL: Irland

I: Italien

L: Luxembourg

NL: Nederlandene

A: Østrig

P: Portugal

FIN: Finland

S: Sverige

UK: Det Forenede Kongerige

d) Kørekortets specifikke oplysninger trykkes på følgende måde:

1. Indehaverens navn
2. Indehaverens fornavn
3. Indehaverens fødselsdato og fødested
4. a. Udstedelsesdato
- b. Udløbsdato
- c. Angivelse af den myndighed, der udsteder kørekortet (kan trykkes på side 2)
5. Kørekortets nummer
6. Foto af indehaveren
7. Indehaverens underskrift
- (8). Bopæl eller postadresse (valgfrit)
9. (Under)kategorier af køretøjer, som indehaveren har ret til at føre (nationale kategorier trykkes med en anden type end harmoniserede kategorier)

e) Betegnelsen "EF-model" på den udstedende medlemsstats sprog og betegnelsen "kørekort" på EF's andre sprog trykkes med rosa på en sådan måde, at det udgør kørekortets baggrund.

Permiso de Conducción

Kørekort

Führerschein

Άδεια Οδήγησης

Driving Licence

Ajokortti

Permis de Conduire

Ceadúnas Tiomána

Patente di guida

Rijbewijs

Carta de Condução

Körkort

f) Farveangivelse (firmabetegnelse):

- blå: "Pantone" refleksblå C

- gul: "Pantone" gul nr. 2

Supplerende farver og/eller sikkerhedsforanstaltninger kan tilføjes efter høring af Kommissionen.

Side 2 indeholder:

- a)
9. (Under)kategorier af køretøjer, som indehaveren har ret til at føre (nationale kategorier trykkes med en anden type end harmoniserede kategorier)
  10. Udstedelsesdato for hver enkelt (under)kategori (denne dato skal overføres på det nye kørekort (ved senere erstatning eller ombytning)
  11. Udløbsdato for hver enkelt (under)kategori
  12. Eventuelle supplerende eller restriktive angivelser i kodeform ud for hver (under)kategori

Følgende koder anvendes:

- kode 1-99: Harmoniserede fællesskabskoder
- kode 100 og derover: Nationale koder, der kun gælder ved færdsel på den udstedende stats område.

Hvis en kode gælder for alle (under)kategorier, kan den trykkes under kolonne 9, 10 og 11.

- b) De nummererede rubrikker forklares på kørekortets side 1 (i hvert fald rubrik 1, 2, 3, 4, 5, 10, 11, 12).

Hvis en medlemsstat ønsker at affatte disse angivelser på et andet nationalt sprog end et af de følgende sprog: dansk, engelsk, finsk, fransk, græsk, italiensk, nederlandsk, portugisisk, spansk, svensk og tysk) udarbejder den en tosproget udgave af kørekortet med et af de nævnte sprog, med forbehold af de øvrige bestemmelser i dette bilag.

- c) En mikroprocessor (valgfrit).

Bortset fra bestemmelserne i dette bilags punkt 1 præciseres specifikationerne for mikroprocessorer senere.

- d) Efter høring af Kommissionen kan farver eller markeringer (f.eks. stregkoder, nationalitetsmærker, sikkerhedselementer osv.) tilføjes under forbehold af de øvrige bestemmelser i dette bilag.

### 3. Særlige bestemmelser

- a) Gyldigheden for kørekortsmodellen som beskrevet i vedlagte bilag begrænses til maksimalt ti år.
- b) Hvis kørekortet har en mikroprocessor, har indehaveren adgang til de oplysninger, der er oplagret derpå.

# EF-MODEL TIL KØREKORT

SIDE 1

**KØREKORT**

1. \_\_\_\_\_

2. \_\_\_\_\_

3. \_\_\_\_\_

4a. \_\_\_\_\_

4b. \_\_\_\_\_

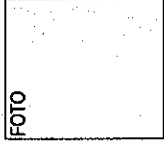
5. \_\_\_\_\_


7. \_\_\_\_\_

(8.) \_\_\_\_\_


9. \_\_\_\_\_

**MEDLEMSSTAT**

6. FOTO 



SIDE 2

9. 

10. \_\_\_\_\_

11. \_\_\_\_\_

12. \_\_\_\_\_

1. Element 2. Fødselsdato 3. Dato for udstedelse 4. Udstedelsesland 4a. Administrativt distrikt 4b. Udstedelsesnummer 5. Kategori 6. Udstedelsesdato 7. Udstedelsessted 8. Bopæl 9. Kategori 10. Udstedelsesdato 11. Kategori 12. Bopæl

14

EKSEMPEL PÅ KØREKORT AF EF-MODEL: BELGISK KØREKORT

(Til orientering)

**RUBEMUS** KONINKRIJK BELGIE

1. Steven  
2. Anne-Marie M.E.  
3. 01.04.73 D-53170 Bonn  
4a. 01.07.96 4c. B-9000 Gent  
4b. 30.06.06  
5. DA 003 360  
7. *AM Stever*

6. FOTO

9.  A  B

**PERMIS DE CONDUIRE** ROYAUME DE BELGIQUE

1. Quentin  
2. Maria N.E.  
3. 01.04.73 B-7000 Mons  
4a. 01.07.96 4c. B-1180 Uccle  
4b. 30.06.06  
5. DA 003 361  
7. *M Quentier*

6. PHOTO

9.  A  B

15